

Р Ј Е Ш Е Њ Е

По пријави намјере концентрације између привредног субјекта Hamburgische Seefahrtsbeteiligung „Albert Ballin“ GmbH & Co. KG, Хамбург, Њемачка и «Hapag Lloyd Aktiengesellschaft» Хамбург, Њемачка

Сарајево, Фебруар 2009. године

Број: 01-03-26-043-13-П/08
Сарајево, 23.02.2009. године

На основу члана 25. став (1) тачка е), члана 42. став (1) тачка д), а у складу са чл. 12., 14., 16., 17. и 18. Закона о конкуренцији («Службени гласник БиХ», бр. 48/05 и 76/07), а по Пријави намјере концентрације привредних субјеката *Hamburgische Seefahrtsbeteiligung „Albert Ballin“ GmbH & Co. KG, Ferdinandstraße 75, 20095* Хамбург, Њемачка и «*Hapag Lloyd Aktiengesellschaft*» *Ballindamm 25, 20095* Хамбург, Њемачка, запримљеној дана 21.10.2008. године под бројем 01-03-26-043-П/08, поднесеној од стране привредног субјекта *Hamburgische Seefahrtsbeteiligung „Albert Ballin“ GmbH & Co. KG*, Хамбург, Њемачка, путем адвоката Сеада Миљковића, Фра Анђела Звиздовића 1, 71000 Сарајево, Конкуренцијско савјет на 84. (осамдесетчетвртој) сједници одржаној дана 23.02.2009. године, је донио

Р Ј Е Ш Е Њ Е

1. Оцјењује се допуштеном концентрација на тржишту услуга линијског контејнерског превоза ствари у Босни и Херцеговини, која ће настати стицањем контроле привредног субјекта *Hamburgische Seefahrtsbeteiligung «Albert Ballin» GmbH & Co. KG*, Хамбург, Њемачка, над привредним субјектом «*Hapag Lloyd Aktiengesellschaft*» Хамбург, Њемачка, куповином већине дионица.
2. Ово Рјешење о концентрацији се уписује у Регистар концентрација.
3. Ово Рјешење је коначно и биће објављено у «Службеном гласнику БиХ», службеним гласницима ентитета и Брчко Дистрикта Босне и Херцеговине.

Образложење

Конкуренцијски савјет је дана 21.10.2008. године под бројем 01-03-26-043-П/08 запримио Пријаву намјере концентрације (у даљем тексту: Пријава) између привредног субјекта *Hamburgische Seefahrtsbeteiligung «Albert Ballin GmbH & Co, KG, Ferdinandstraße 75, 20095* Хамбург, Њемачка и «*Hapag Lloyd Aktiengesellschaft*», *Ballindamm 25, 20095* Хамбург, Њемачка, у смислу члана 16. став (1) Закона о конкуренцији.

Пријава је поднесена од стране привредног субјекта *Hamburgische Seefahrtsbeteiligung „Albert Ballin“ GmbH & Co. KG*, путем адвоката Сеада Миљковића (у даљем тексту: Подносилац пријаве), на основу пуномоћи од 20.10.2008.године.

Подносилац пријаве је пријаву намјере концентрације поднио у року прописаном чланом 16. став (1) Закона.

Увидом у достављену Пријаву утврђено је да иста није уредна и комплетна, у смислу члана 30. Закона о конкуренцији (у даљем тексту: Закон) и чл. 8., 9. и 10. Одлуке о начину подношења пријаве и критеријумима за оцјену концентрација привредних субјеката

(«Службени гласник БиХ», број 95/06), (у даљем тексту: Одлука), те је Конкурентијски савјет у складу са чланом 31. Закона, затражио допуну исте дана 14.11.2008. године дописом број 01-03-26-043-1-П/08.

Подносилац пријаве је из оправданих разлога, а у складу са чланом 31. Закона, дописом број 01-03-26-043-2-П/08 од 16.11.2008. године затражио продужење рока за доставу документације, што му је од стране Конкурентијског савјета одобрено дана 01.12.2008. године дописом број 01-03-26-043-3-П/08.

Пријава је комплетирана захтјеваном документацијом дописима бр. 01-03-26-043-4-П/08 од 16.12.2008.године, 01-03-26-043-5-П/08 од 17.12.2008.године, 01-03-26-043-6-П/08 од 19.12.2008. године, 01-03-26-043-7-П/08 од 29.12.2008. године, 01-03-26-043-8-П/08 од 30.12.2008. године, 01-03-26-043-9-П/08 од 05.01.2009. године и 01-03-26-043-10-П/08 од 15.01.2008. године.

Конкурентијски савјет је дана 22.01.2009. године Подносиоцу пријаве издао Потврду број: 01-03-26-043-11-П/08 о пријему комплетне и уредне Пријаве, у складу са чланом 30. став (3) Закона.

Подносилац пријаве концентрације је, у складу са чланом 30. став (2) Закона, навео да је поднио захтјев за оцјену концентрације Европској комисији, те надлежним органима за конкуренцију у САД, Јужној Кореји, Мексику, Украјини, Турској, Србији и Канади, гдје је иста већ и одобрена.

Конкурентијски савјет у поступку оцјене предметне концентрације је утврдио сљедеће чињенице:

1. Учесници концентрације

Учесници концентрације су привредни субјект *Hamburgische Seefahrtsbeteiligung „Albert Ballin“ GmbH & Co. KG*, са сједиштем у *Ferdinandstraße 75, 20095* Хамбург, Њемачка (у даљем тексту: «*Albert Ballin*» *GmbH & Co. KG*) и привредни субјект «*Harap Lloyd Aktiengesellschaft*» са сједиштем у *Ballindamm 25, 20095* Хамбург, Њемачка (у даљем тексту: *HL AG*)

1.1. Привредни субјект „Albert Ballin“ GmbH & Co. KG

Привредни субјект «*Albert Ballin*» *GmbH & Co. KG*, основан је 27.08.2008.године и уписан у судски регистар Основног суда у Хамбургу под бројем *HRA 108904*.

«*Albert Ballin*» *GmbH & Co. KG*, је командитно друштво, основано ради индиректног преузимања 66,7 % дионичког капитала у друштву *HL AG*.

Командитно друштво «*Albert Ballin*» *GmbH & Co. KG*, је у власништву сљедећих командитора: *Kühne Holding AG*, Швајцарска (друштво за стицање, управљање и отуђење учешћа у домаћим и страним предузећима) са (..)**¹ % и одређеним вето правима, *HGV Хамбургер*, Њемачка (друштво за управљање имовином и учешћима) са (..)** %, *Iduna Vereinigte*, Хамбург, Њемачка (уједињено животно осигурање за обрт, трговину и занат) са

(..)**¹ подаци представљају пословну тајну

(..)**² %, *HSH Nordbank*, Хамбург, Њемачка, са (..)** % , и остатак у власништву физичких лица.

Од горе наведених командитора, само привредно друштво *Kühne Holding Aktiengesellschaft, Schindellegi*, Швајцарска, основано 06.09.1993. године, има повезано друштво на територији Босне и Херцеговине под називом «*Kühne + Nagel*» друштво са ограниченом одговорношћу за отпрему, ускладиштење и превоз свих врста робе, Халиловићи 12, Сарајево.

1.1.1. Привредни субјект «*Kühne + Nagel*» д.о.о. Сарајево

Привредни субјект «*Kühne + Nagel*» д.о.о. Сарајево, са сједиштем у Халиловићи 12, 71000 Сарајево, је основан 26.06.2006. године и уписан код Општинског Суда у Сарајеву под бројем 1-25747, у 100% је власништву привредног субјекта „*Kühne + Nagel Speditions*“, Беч, Аустрија, који је члан *Kühne Holding Aktiengesellschaft* из Швајцарске.

Основна дјелатност овог привредног субјекта су услуге линијског контејнерског превоза ствари.

1.2. Привредни субјект «*HL AG*»

Привредни субјект *HL AG*, је основан 21.07.2006. године и уписан код Окружног суда Хамбург под бројем *HRB 97937*, са основном дјелатношћу линијске бродопловидбе и шпедиције у сврху транспорта контејнера и превоза путника.

Овај привредни субјект нема субсидијарно друштво у Босни и Херцеговини, већ путем свог независног агента у Хрватској – «Јадроагент Ријека», пружа услуге контејнерског линијског превоза и клијентима из Босне и Херцеговине.

Привредни субјект *HL AG* је у 100% власништву привредног субјекта *TUI AG*.

1.2.1. Привредни субјект «*TUI AG*»

Привредни субјект *TUI AG* основан је 1923. године и уписан код Окружног суда Хановер под бројем *HRB 6580*.

Овај привредни субјект је матично друштво међународне Групације *TUI*, која послује у сектору туризма и превоза пошилики.

Привредни субјект *TUI AG* пружа услуге линијског контејнерског превоза ствари и нема повезаних друштава у Босни и Херцеговини.

2. Обавеза пријаве намјере концентрације

Обавеза пријаве намјере концентрације привредних субјеката постоји, у смислу одредбе члана 14. став (1) под а) Закона, ако укупни годишњи приход учесника концентрације остварен продајом роба и/или услуга на свјетском тржишту износи 100 милиона КМ по

(..)**² подаци представљају пословну тајну

завршном рачуну у години која је претходила концентрацији, при чему је најмање један од учесника концентрације регистрован или дјелује на територији Босне и Херцеговине.

Имајући у виду да учесник концентрације «*Albert Ballin*» *GmbH & Co. KG*, не обавља дјелатност нити остварује приход, у Табели 1. је приказан укупни приход његових значајнијих командитора, те осталих учесника концентрације и њихових повезаних друштава, остварен у 2007. години:

Табела 1.

Ред.бр.	Назив привредног субјекта	Приход на свјетском нивоу (КМ)	Приход у БиХ (КМ)
01.	Командитори друштва:		
	<i>HGV Hamburger</i>	(..)** ³	(..)**
	<i>Kühne Holding AG</i>	(..)**	(..)**
02.	<i>Kühne+Nagel</i> »д.о.о. Сарајево	(..)**	(..)**
03.	<i>HL AG</i>	(..)**	(..)**
04.	<i>TUI</i> Група	(..)**	(..)**

Извор: кориштени су подаци из пријаве

Годишњи приход учесника концентрације представља укупан приход без пореза на додану вриједност и других пореза, који се директно односе на учесника концентрације, на свјетском и на тржишту Босне и Херцеговине, у смислу члана 8. тачка х) предметне Одлуке.

Будући да су учесници концентрације испунили услове, у смислу члана 14. став (1) под а) Закона, у погледу оствареног укупног годишњег прихода учесника концентрације оствареног продајом роба и/или услуга на свјетском тржишту у износу од 100 милиона КМ по завршном рачуну у години која је претходила концентрацији, при чему је најмање један од учесника концентрације регистрован или дјелује на територији Босне и Херцеговине, привредни субјекти учесници концентрације су обавезни поднијети Пријаву.

3. Правни оквир оцјене концентрације

Конкуренијски савјет у проведби поступка оцјене допуштености концентрације, примјенио је одредбе Закона, Одлуке о утврђивању релевантног тржишта («Службени гласник БиХ», број 18/06), те Одлуке о начину подношења пријаве и критерија за оцјену концентрација привредних субјеката.

4. Правни основ и облик концентрације

Подносилац пријаве је доставио Оснивачки уговор командитног друштва од 10.10.2008. године, Оквирни споразум од 13.10.2008. године и Купопродајни уговор, закључен дана 13.10.2008. године, између привредног субјекта *TUI AG* и привредног субјекта «*Albert Ballin Holding GmbH & Co. KG*».

(..)**³ подаци представљају пословну тајну

Оснивачким уговором чланови друштва обједињују своје интересе у друштву «*Albert Ballin GmbH & Co, KG* у заједничком циљу стицања већине дионица у привредном субјекту *HL AG*.

Оквирним споразумом командитно друштво «*Albert Ballin» GmbH & Co. KG* и акционарско друштво *TUI AG* намјеравају основати заједничко предузеће *Albert Ballin Joint Venture GmbH & Co. KG*, са сједиштем у Хамбургу (у даљем тексту *JVCo*) у којем први учествује са 66,67% , а други са 33,33%. Привредни субјект «*Albert Ballin» GmbH & Co. KG* посједује тренутно све удјеле у капиталу привредног субјекта *JVCo*.

Привредно друштво «*Albert Ballin» GmbH & Co. KG* је једини командитор у друштву *JVCo* и једини дионичар управе, док је *JVCo* једини командитор у друштву «*Albert Ballin» Holding GmbH & Co. KG*, са сједиштем у Хамбургу, а има за циљ купити 100% дионица у привредном субјекту *HL AG*.

Купопродајним уговором између привредног субјекта *TUI AG*, као продавца и привредног субјекта «*Albert Ballin» Holding GmbH & Co, KG*, као купца, регулисани су куповина и пренос 100% власништва над привредним субјектом *HL AG*.

Привредни субјект *TUI AG*, као власник и продавац свих дионица привредног субјекта *HL AG*, према одредбама оснивачког уговора командитног друштва од 10.10. 2008. године и одредбама купопродајног уговора од 13.10.2008. године, треба преузети 33,33% учешћа у капиталу привредног субјекта *JVCo*, у којем ће као крајњи резултат «*Albert Ballin» GmbH & Co. KG* учествовати са 66,67% а *TUI AG* са 33,33% учешћа у капиталу.

У складу са чланом 16. Став (1) Закона те чланом 8. тачка ф) 3) Одлуке, Конкурентијски савјет је утврдио Купопродајни уговор, закључен дана 13.10.2008. године између привредног субјекта: *TUI AG* и привредног субјекта «*Albert Ballin» Holding GmbH & Co, KG*, као правни основ концентрације.

Правни облик концентрације у складу са чланом 12. став (1) тачка б) под 1. Закона, је стицање контроле једног привредног субјекта над другим, куповином већине дионица.

5. Релевантно тржиште предметне концентрације

Релевантно тржиште концентрације, у смислу члана 3. Закона, те чл. 4. и 5. Одлуке о утврђивању релевантног тржишта, чини тржиште одређених производа /услуга које су предмет обављања дјелатности на одређеном географском тржишту.

Према одредби члана 4. Одлуке о утврђивању релевантног тржишта у производном смислу обухваћа све производе и/или услуге које потрошачи и/или корисници сматрају међусобно замјењивим, под прихватљивим условима, имајући у виду нарочито њихове битне карактеристике, квалитет, уобичајену намјену, начин употребе, услове продаје и цијене.

С тога се као релевантно тржиште услуга концентрације, одређује тржиште услуга линијског контејнерског превоза ствари.

Према члану 5. Одлуке о утврђивању релевантног тржишта, релевантно тржиште у географском смислу обухваћа целокупну или дио територије Босне и Херцеговине на којем привредни субјект дјелује у продаји и/или куповини релевантног производа под

једнаким или довољно уједначеним условима и који то тржиште битно разликују од услова тржишне конкуренције на сусједним географским тржиштима.

У складу са наведеним се као релевантно тржиште концентрације у географском смислу, одређује тржиште Босне и Херцеговине.

Према наведеном, релевантно тржиште концентрације је тржиште услуга линијског контејнерског превоза ствари на територији Босне и Херцеговине.

6. Оцјена концентрације

Конкурентијски савјет анализом података, у смислу критерија члана 17. Закона, посебно структуре релевантног тржишта те тржишног учешћа учесника концентрације, је утврдио да предметна концентрација не може имати за посљедицу спречавање, ограничавање нити нарушавање тржишне конкуренције на релевантом тржишту услуга линијског контејнерског превоза ствари на територији Босне и Херцеговине.

Привредни субјекат *HL AG*, није активан у контејнерском копненом линијском превозу ствари у Босни и Херцеговини, док привредни субјект «*Kuehne + Nagel*» д.о.о. Сарајево, као субсидијарно друштво учесника концентрације, не обавља услуге бродског контејнерског линијског превоза ствари.

Узимајући у обзир да се активности учесника концентрације не преклапају на релевантном тржишту, као и све изнесене чињенице и податке који су претходили доношењу одлуке, Конкурентијски савјет је оцијенио концентрацију допуштеном, у смислу члана 18. став (2) тачка а) Закона, као што је одлучено у диспозитиву овог Рјешења.

8. Административна такса

Подносилац пријаве на ово Рјешење, у складу са чланом 2. став (1) тарифни број 107. тачка д) 1) Одлуке о административним таксама, у вези са процесним радњама пред Конкурентијским савјетом («Службени гласник БиХ», број 30/06), је дужан платити административну таксу у укупном износу од 2.500,00 КМ у корист Буџета институција Босне и Херцеговине.

9. Поука о правном лијеку

Против овога Рјешења није дозвољена жалба.

Незадовољна страна може покренути управни спор пред Судом Босне и Херцеговине у року од 30 дана од дана пријема, односно објављивања овога Рјешења.

Предсједник

Ибрица Лакишић